***08.11.24 Sunday 12:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright. The linen is the righteousness of saints. (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***Часть 25***

***To please God.***

***Part 25***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию, в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения (Отк.19:1-9).

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю

Любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth***

***With her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлен образ двух жён, противостоящих друг другу и взаимоисключающих друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в лице нашего нового человека.

***And in order to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen, clean and bright, in the face of our new man.***

Так как хождение пред Богом верою, в приготовлении жены, невесты Агнца, преследовало только одну цель - угодить Богу, чтобы получить свидетельство, в достоинстве виссона чистого и светлого, в предмете восхитительного нерукотворного тела, подобного славному Телу Христа.

***Given that walking before God by faith, in the preparation of the wife, the bride of the Lamb, pursued only one goal – to please God in order to receive a testimony in the dignity of fine linen, clean and bright, in the subject of an admirable body not made by hands, likened to the glorious Body of Christ.***

Именно облечение в наше небесное жилище, будет для нас живым свидетельством, что мы угодили Богу, прежде нежели мы будем восхищены на облака в сретенье Господу на воздухе. Как написано:

***It is being clothed in our heavenly dwelling in the dignity of our body not made by hands that will be for us a living testimony that we have pleased God before we will be raptured in the clouds to meet with the Lord in the air. As written:***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного,

Будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust,***

***we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption. (1 Corinthians 15:47-50).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, которые состоят в плоде праведности, в который мы призваны облекать себя, и которым призваны окроплять себя, чтобы приготовить свои земные тела, к облечению в виссон чистый и светлый, который будет светом

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of the fruit of righteousness in which we are called to clothe and sprinkle ourselves in order to prepare our earthly bodies to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be a light***

Для спасённых народов, мы остановились на рассматривании образа чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от воздвигнутого в нашем чистом сердце, престола Бога и Агнца.

***For the saved nations, we stopped to study the image of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit that comes from the throne of God and Lamb erected in our pure heart.***

При этом я напомню, что чистая вода реки жизни, светлая как кристалл, исходящая от престола Бога и Агнца, в лице Святого Духа, течёт в Иерусалиме, посреди Его золотой улицы, и в границах этой золотой улицы, которая представляет собою характер жизни Христа,

***I will remind us that a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding from the throne of God and of the Lamb in the face of the Holy Spirit, flows in Jerusalem among and in the boundaries of His living street of gold that represents the character of the life of Christ,***

В восхитительной истине Его начальствующего учения, которое обуславливает собою, изумительный порядок Царства Небесного, который в инфраструктуре Иерусалима, именуется – теократией или же владычественной любви Божией «Агаппе», в символическом числе 12.

***In the admirable truth of His commanding teaching that yields the astonishing order of the Kingdom of Heaven which in the infrastructure of Jerusalem – is called the order of theocracy that is contained in the order of God’s “Agape” love in the symbolic number “12”.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели пять составляющих, которые определяют характер Святого Духа в чистой воде реки жизни, текущей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в сердце жены, невесты Агнца

***In a certain format, as much as God and the measure of our faith have allowed us, we have already looked at five components that define the character of the Holy Spirit in the pure river of water of life that flows from the throne of God and Lamb, built in the heart of the wife, the bride of the Lamb.***

Посреди золотой улицы Иерусалима из чистого золота, которое обнаруживает и определяет жизнь Христа, в чистом сердце жены, невесты Агнца. А посему сразу обратимся к рассматриванию шестой составляющей характера чистой воды реки жизни.

***Among the golden street of Jerusalem made of pure gold, which discovers and defines the life of Christ in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb. And so, we will turn to looking at the sixth component of the character of the pure river of water of life.***

**6. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает себя, в премудрости, в разуме, в совете, в крепости, в ведении, в благочестии и в страхе Господнем.

***6. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – discovers itself in wisdom, in understanding, in counsel, in might, in guidance, in godliness, and in the fear of the Lord.***

И произойдет отрасль от корня Иессеева, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия;

И страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела (Ис.11:1-3).

***There shall come forth a Rod from the stem of Jesse, And a Branch shall grow out of his roots. The Spirit of the Lord shall rest upon Him, The Spirit of wisdom and understanding, The Spirit of counsel and might, The Spirit of knowledge and of the fear of the Lord [guidance and godliness].***

***His delight is in [He is filled with] the fear of the Lord, And He shall not judge by the sight of His eyes, Nor decide by the hearing of His ears. (Isaiah 11:1-3).***

Другими словами говоря, дух премудрости – это и есть дух разума, дух совета и крепости, и дух ведения и благочестия, который называется умом Христовым, в человеке, который водится Духом Божиим, в границах света, в которых ходит Бог, сокрытых в сердце человека.

***In other words, the spirit of wisdom – is in fact the spirit of understanding, the spirit of counsel and might, and the spirit of guidance and godliness, which is called the mind of Christ in a person that is led by the Spirit of God in the boundaries of light in which God walks, hidden in the heart of a person.***

Но, как написано: не видел того глаз, не слышало ухо, и не приходило то на сердце человеку, что приготовил Бог любящим Его. А нам Бог открыл это Духом Своим; ибо Дух все проницает, и глубины Божии. Ибо кто из человеков знает, что в человеке, кроме духа человеческого,

Живущего в нем? Так и Божьего никто не знает, кроме Духа Божия. Но мы приняли не духа мира сего, а Духа от Бога, дабы знать дарованное нам от Бога, что и возвещаем не от человеческой мудрости изученными словами, но изученными от Духа Святаго,

Соображая духовное с духовным. Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, так как он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит обо всем, а о нем судить никто не может (1Кор.2:9-15).

***But as it is written: "Eye has not seen, nor ear heard, nor have entered into the heart of man the things which God has prepared for those who love him." But God has revealed them to us through His Spirit. For the Spirit searches all things, yes, the deep things of God. For what man knows the things of a man except the spirit of the man***

***which is in him? Even so no one knows the things of God except the Spirit of God. Now we have received, not the spirit of the world, but the Spirit who is from God, that we might know the things that have been freely given to us by God. These things we also speak, not in words which man's wisdom teaches but which the Holy Spirit teaches,***

***comparing spiritual things with spiritual. But the natural [carnal] man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. (1 Corinthians 2:9-15).***

При этом дух премудрости, почиет и пребывает в сердце жены, невесты Агнца при условии, когда её сердце исполнено мудрости, которая в достоинстве чистого золота, покрывает всё пространство внутри её города, в предмете её внутреннего состояния. Как написано:

***The spirit of wisdom dwells and abides in the heart of the wife, the bride of the Lamb, under the condition that when her heart is filled with wisdom in the dignity of pure gold, it covers the whole space inside her city in the subject of her inner state. As written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Бог никогда не будет вкладывать Своего Духа премудрости в сердце человека, в лице залога Святого Духа, которое не является в его сердце чистым золотом жизни Христовой, в предмете Его искупительной истины, в достоинстве начальствующего учения Христова,

***God will never place His Spirit of wisdom in the heart of a person in the face of the deposit of the Holy Spirit which is not in his heart the pure gold of the life of Christ in the subject of His redemptive truth in the dignity of the commanding teaching of Christ,***

Состоящего в истинной твердыни спасения, устроенной им в своём сердце, через послушание благовествуемому слову человека, облечённого Святым Духом в делегированное отцовство Бога.

***That is comprised of the true stronghold of salvation built in his heart through hearing the preached word from the person clothed by the Holy Spirit in the delegated fatherhood of God.***

Начало (начальство) мудрости - страх Господень; разум верный у всех, исполняющих заповеди Его. Хвала Ему пребудет вовек (Пс.110:10).

***The fear of the Lord is the beginning [commander] of wisdom; A good understanding have all those who do His commandments. His praise endures forever. (Psalms 111:10).***

При этом, под словом «начало», имеется в виду – начальство или основание, на котором призвано устраиваться наше строение в дом духовный и священство святое, как написано: «Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе».

***Under the word “beginning” is meant – commanding or foundation, on which is called to be built our building into a spiritual house and holy priesthood, as written: “And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you”.***

Именно посредством мудрости, основанием которой, и во главе которой стоит начальник по имени страх Господень, который является славой Господней в сердце человека, мы призваны крепко утвердиться в истине слова Святым Духом, в своём внутреннем человеке, чтобы позволить Христу верою вселиться в сердца наши.

***It is through wisdom, the basis of which and at the head of which stands a commander under the name fear of the Lord which is called to be the glory of the Lord in the heart of a person, we are called to be firmly affirmed in the truth of the word by the Holy Spirit in our inner man, to allow Christ to dwell in our hearts through faith.***

Как написано: «Да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, верою вселиться Христу в сердца ваши, чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви, могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота,

И глубина, и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:16-19).

***As written: that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with might through His Spirit in the inner man, that Christ may dwell in your hearts through faith; that you, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all the saints what is the width and length***

***and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:16-19).***

**Под функцией широты,** которую представляет в сердце человека, Святой Дух, текущий в сердце мудрого человека от престола Бога и Агнца, в предмете чистой реки воды жизни, имеется в виду характер свободы Христовой, в которой человек, становится свободным

***Under the function of width which in the heart of a person is represented by the Holy Spirit, flowing in the heart of a wise person from the throne of God and Lamb in the subject of the pure river of water of life, is meant the character of the liberty of Christ in which a person becomes free***

От рабства греха, и становится рабом праведности Божией, предавая члены тела своего в рабы праведности, как когда-то предавал члены тела своего в рабство греху, от которого он был освобождён Святым Духом.

***From slavery to sin and becomes a servant of God’s righteousness, giving the members of his body to be a slave of righteousness, as he one time gave the members of his body to serve sin, from which he was freed by the Holy Spirit.***

Как написано: «Господь есть Дух; а где Дух Господень, там свобода. Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа (2Кор.3:17,18)».

***As written: Now the Lord is the Spirit; and where the Spirit of the Lord is, there is liberty. But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord. (2 Corinthians 3:17-18).***

Без наличия в сердце чистой реки жизни, в лице Святого Духа – не существует свободы от власти греха, которую представляет ветхий человек, живущий в нашем теле. Только принятие в своё сердце залога, в лице Духа Святого, как Духа усыновления нашего перстного тела,

***Without the presence in the heart of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit – there does not exist freedom from the authority of sin which is represented by the old man living in our body. It is only the acceptance in our heart of a deposit in the face of the Holy Spirit, as the Spirit of adoption of our earthly body,***

Дух Святой, становится Господом и Господином нашей жизни, пленяющим Собою грех, который ранее был господином нашей жизни.

***That the Holy Spirit becomes the Lord and Ruler of our life, where He holds sin captive, which was previously a ruler in our life.***

При этом следует иметь в виду, что соработа с характером свободы Христовой, обнаруживающий себя в сердце жены, невесты Агнца, в характере широты премудрости Божией, истекающей от престола Бога и Агнца – предполагает, чтобы мы стояли на страже границ святости,

***It should be noted that collaboration with the character of the liberty of Christ discovering itself in the heart of the wife, the bride of the Lamb, in the character of the width of the wisdom of God, flowing from the throne of God and Lamb – assumes that we stand watch on the boundaries of holiness***

Имеющейся у нас свободы, чтобы наша свобода не послужила поводом к угождению собственной плоти или соблазну для немощных.

***Of the liberty that is in us, so that our liberty does not serve as a reason to please our personal flesh or a temptation for the needy.***

Итак, стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства. Вот, я, Павел, говорю вам: если вы обрезываетесь, не будет вам никакой пользы от Христа. Еще свидетельствую всякому человеку обрезывающемуся, что он должен исполнить весь закон.

Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати, а мы духом ожидаем и надеемся праведности от веры. Ибо во Христе Иисусе не имеет силы ни обрезание, ни необрезание, но вера, действующая любовью (Гал.5:1-6).

***Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage. Indeed I, Paul, say to you that if you become circumcised, Christ will profit you nothing. And I testify again to every man who becomes circumcised that he is a debtor to keep the whole law.***

***You have become estranged from Christ, you who attempt to be justified by law; you have fallen from grace. For we through the Spirit eagerly wait for the hope of righteousness by faith. For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but faith working through love. (Galatians 5:1-6).***

Кстати широта Ноевого ковчега, состояла в образе размера пятидесяти локтей, что указывало на свободу, которую мы можем иметь в празднике пятидесятницы, которая сошествием Святого Духа на первых учеников Господа дала им силы быть свидетелями Христовыми.

***By the way, the width of Noah’s ark was comprised of the image of the measurement of fifty cubits, which pointed to the liberty that we can have in the feast of the Pentecost, which through the descent of the Holy Spirit on the first disciples of the Lord gave them power to be witnesses of Christ.***

**Под функцией долготы** Духа премудрости, текущего в сердце мудрого человека от престола Бога и Агнца, в достоинстве чистой реки воды жизни, имеется в виду – торжество вечной жизни над жизнью душевной. Потому что Библейское слово «долгота» подразумевает вечность.

***Under the function of the length of the Spirit of wisdom, flowing in the heart of a wise person from the throne of God and Lamb, in the dignity of the pure river of water of life, is meant – the triumph of eternal life over carnal life. Because the Biblical word “length” implies eternity.***

Сын мой! наставления моего не забывай, и заповеди мои да хранит сердце твое; ибо долготы дней, лет жизни и мира они приложат тебе (Прит.3:1,2).

***My son, do not forget my law, But let your heart keep my commands; For length of days and long life And peace they will add to you. (Proverbs 3:1-2).***

**Под функцией глубины** Духа премудрости, текущей в сердце мудрого человека от престола Бога и Агнца, в достоинстве чистой реки воды жизни имеется в виду – способность человека, пребывать в недрах Христа, которыми является церковь Христова, которая матерь всем нам.

***Under the function of the depth of the Spirit of wisdom, flowing in the heart of a wise person from the throne of God and Lamb, in the dignity of the pure river of water of life, is meant – the ability of a person to dwell in the depths of Christ which is the church of Christ that is a mother to us all.***

Ибо Ты устроил внутренности мои и соткал меня во чреве матери моей. Славлю Тебя, потому что я дивно устроен. Дивны дела Твои, и душа моя вполне сознает это. Не сокрыты были от Тебя кости мои,

Когда я созидаем был в тайне, образуем был во глубине утробы. Зародыш мой видели очи Твои; в Твоей книге записаны все дни, для меня назначенные, когда ни одного из них еще не было.

Как возвышенны для меня помышления Твои, Боже, и как велико число их! Стану ли исчислять их, но они многочисленнее песка; когда я пробуждаюсь, я все еще с Тобою (Пс.138:13-18).

***For You formed my inward parts; You covered me in my mother's womb. I will praise You, for I am fearfully and wonderfully made; Marvelous are Your works, And that my soul knows very well. My frame was not hidden from You,***

***When I was made in secret, And skillfully wrought in the lowest parts of the earth. Your eyes saw my substance, being yet unformed. And in Your book they all were written, The days fashioned for me, When as yet there were none of them.***

***How precious also are Your thoughts to me, O God! How great is the sum of them! If I should count them, they would be more in number than the sand; When I awake, I am still with You. (Psalms 139:13-18).***

**Под функцией высоты** Духа премудрости, текущей в сердце мудрого человека от престола Бога и Агнца, в достоинстве чистой реки воды жизни имеется в виду – неземное смирение перед истиной слова Божьего, которое является местом покоя или же субботой Бога в человеке.

***Under the function of the height of the Spirit of wisdom, flowing in the heart of a wise person from the throne of God and Lamb in the dignity of the pure river of water of life, is meant – unearthly humility before the truth of the word of God which is a place of rest or sabbath of God in a person.***

Так говорит Господь: небо - престол Мой, а земля - подножие ног Моих; где же построите вы дом для Меня, и где место покоя Моего? Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь.

А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:1,2).

***Thus says the Lord: "Heaven is My throne, And earth is My footstool. Where is the house that you will build Me? And where is the place of My rest? For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the Lord.***

***"But on this one will I look: On him who is poor [humble] and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:1-2).***

Следует иметь в виду, что Бог презирает на смиренного человека перед Своим словом, потому что – Сам Бог является Богом смирения, так как бодрствует над словом Своим, которым обуздывает Свои уста, и смиряет Себя пред словом Своим, которое исходит из Его уст.

***It should be noted that God looks upon a person who humbles himself before His word, because – God Himself is the God of humility, given that He is vigilant over His word with which He bridles His lips and humbles Himself before His word that comes from His lips.***

Человек, который не смиряет себя перед истиной написанного слова в благовестии Христовом, возбуждает ревность Бога, которую выражает в человеке, ревность Святого Духа. В то время человек, который смиряет себя перед истиной Бога, обращает на себя благодать Бога.

***A person that does not humble himself before the truth of the written word about the good word about Christ stirs up the zeal of God which expresses in a person the zeal of the Holy Spirit. Whereas a person who humbles himself before the truth of God turns upon himself God’s grace.***

Или вы думаете, что напрасно говорит Писание: "до ревности любит дух, живущий в нас"? Но тем большую дает благодать; посему и сказано: Бог гордым противится, а смиренным дает благодать. Итак, покоритесь Богу; противостаньте диаволу, и убежит от вас (Иак.4:5-7).

***Or do you think that the Scripture says in vain, "The Spirit who dwells in us yearns jealously [zealously]"? But He gives more grace. Therefore He says: "God resists the proud, but gives grace to the humble." Therefore submit to God. Resist the devil and he will flee from you. (James 4:5-7).***

Причина, по которой человек, не может смирить себя перед истиной благовествуемого ему слова, состоит в том, что он служение Богу, с использованием даров духовных, вне зависимости от Святого Духа, поставил на первое место, а слушание благовествуемого слова на второе

***The reason why a person cannot humble himself before the truth of the word preached to him is because he has placed service to God with the use of spiritual gifts independent of the Holy Spirit in primary position, and has placed hearing the preached word in secondary position,***

Забывая, что Господином даров духовных является не он, а Святой Дух. А посему упражнять дары Святого Духа, мы можем только тогда, когда этого хочет Дух Святой, и через кого Он хочет.

***Forgetting that the Master of spiritual gifts is not him, but the Holy Spirit. Therefore, we can exercise the gifts of the Holy Spirit only when the Holy Spirit wants, and through whoever He wants.***

Когда человек, самостоятельно начинает упражнять дары Святого Духа, то на самом деле, он даёт духу обольщения право, проявлять себя в чудесах и знамениях ложных, за которые человек пожнёт погибель вечную, в озере огненном с диаволом и ангелами его.

***When a person begins to independently exercise the gifts of the Holy Spirit, then in fact, he gives the spirit of deception the right to reveal itself in miracles and false signs, for which a person will reap eternal perdition in the lake of fire with devil and his angels.***

Так как в это самое время от сотрудничает не со Святым Духом, а с духом обольщения, которого почитает Святым Духом. Это одна из ложных твердынь спасения, когда человек пытается упражнять дары Святого Духа, не принимая в расчёт, что Святой Дух является Господином

***Given that in this very moment he collaborates not with the Holy Spirit, but with the spirit of deception which he perceives to be the Holy Spirit. This is one of the false strongholds of salvation, when a person tries to exercise gifts of the Holy Spirit without considering that the Holy Spirit is the Master***

Даров Святого Духа, и что даже сама попытка учиться упражнять дары Святого Духа, будет инкриминирована такому человеку, как попытка занять место Святого Духа, что является попыткой выдавать себя за Бога Святого Духа, подобно падшему херувиму стремиться быть богом.

***Of the gifts of the Holy Spirit, and that the very attempt to learn to exercise gifts of the Holy Spirit will be incriminated to such a person as an attempt to take the place of the Holy Spirit, which is an attempt to portray oneself as the God of the Holy Spirit, just like the fallen cherubim strived to be god.***

А посему истинная твердыня спасения в данной составляющей состоит в том, чтобы при упражнении даров духовных, научиться отличать голос и правовые действия Святого Духа от духа обольщения.

***Thus, the true stronghold of salvation in this component is comprised of, upon exercising spiritual gifts, learning to distinguish the voice and legal actions of the Holy Spirit from the spirit of deception.***

**7. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает Себя в терпении и утешении отвечающим требованиям Писания, которые помогают ей сохранять надежду.

***7. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – discovers Itself in patience and comfort that meets the requirements of Scripture, which help her keep her hope.***

А все, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду. Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собою, по учению Христа Иисуса, дабы вы единодушно, едиными устами

Славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа. Посему принимайте друг друга, как и Христос принял вас в славу Божию (Рим.15:4-7).

***For whatever things were written before were written for our learning, that we through the patience and comfort of the Scriptures might have hope. Now may the God of patience and comfort grant you to be like-minded toward one another, according to Christ Jesus, that you may with one mind and one mouth***

***glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Therefore receive one another, just as Christ also received us, to the glory of God. (Romans 15:4-7).***

Благодаря наличию терпения и утешения, исходящего из Писания, невеста, жена Агнца – обладает единомыслием и единодушием между собою по учению Иисуса Христа, что даёт ей способность, едиными устами славить Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа.

***Thanks to the presence of patience and comfort that come from Scripture, the bride, the wife of the Lamb – has like-mindedness and unanimity according to the teaching of Jesus Christ, which gives her the ability, with one mouth to glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.***

Именно Дух Святой, в достоинстве чистой реки жизни, делает слова, исходящие из Писания живой надеждой нашего нетленного и чистого наследия, которое в установленное Богом время, изменит наши перстные тела, в природу небесного тела, которым обладает Христос.

***It is the Holy Spirit in the dignity of the pure river of water of life that makes the words that come from Scripture the pure hope of our imperishable and pure inheritance, which at the time established by God, will transform our earthly bodies into the nature of heavenly bodies which Christ has.***

Подводя итог, составляющей чистой воды реки жизни, в лице Духа терпения и утешения, открывающего в Писании силу и утешения, которые с одной стороны - помогают нам сохранять надежду нашего призвания и нашего наследия, состоящего в виссоне, чистом и светлом.

***To summarize this component of the pure river of water of life in the face of the Spirit of patience and comfort, opening in Scripture power and comfort which on one hand – help us to save the hope of our calling and our inheritance, comprised of fine linen, clean and bright.***

А с другой стороны: данная составляющая чистой воды реки жизни, в функции Святого Духа в нас, состоит в единомыслии и единодушии, которые возможны только, когда во главе собрания, стоит человек, водимый Святым Духом, который является устами Бога.

***On the other hand: this component of the pure river of water of life in the function of the Holy Spirit in us is comprised of like-mindedness and unanimity, which are possible only when at the head of the congregation stands a person led by the Holy Spirit, which is the mouth of God.***

Именно только тогда Святой Дух, обнаруживает Себя в таком собрании и в таком человеке в силе терпения и утешения из Писаний, которые сокрыты в нашем сердце. И только тогда у нас появляется возможность

***Only then does the Holy Spirit discover Himself in such a congregation and in such a person in the power of patience and comfort from Scriptures that are contained in our heart. And only then we will receive the opportunity***

И способность едиными устами, славить Бога и Отца, Господа нашего Иисуса Христа, и принимать друг друга, снисходя друг к другу, как и Христос принял нас в славу Свою.

***And ability to, with one mouth, glorify God and Father of our Lord Jesus Christ, and accept one another, stooping down to one another, just as Christ accepted us into His glory.***

Истинная твердыня нашего спасения в данной составляющей, с одной стороны: состоит в том, что всё, что написано было прежде, воспринимать как наставление, которое могло бы служить для нас терпением и утешением из Писания, сохранять надежду на наше небесное жилище,

***The true stronghold of our salvation in this component, on one hand: is comprised of the fact that all that was written about beforehand should be accepted as instruction that could serve for us as the patience and comfort of Scriptures, to keep the hope of our heavenly dwelling,***

В достоинстве виссона, чистого и светлого, который дан будет нам в преддверии нашей надежды, прежде нежели мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках.

***In the dignity of fine linen, clean and bright, which will be given to us at the door of our hope before we will be raptured to meet with the Lord in the clouds.***

А с другой стороны: терпение и утешение из Писаний, дарует нам способность – быть единомысленными между собою по учению Иисуса Христа.

***On the other hand: patience and comfort from Scriptures gives us the ability – to be in like-mindedness with one another according to the teaching of Jesus Christ.***

Если мы не имеем терпения и утешения от того, что ранее было писано в Писании, в формате событий, притч, и гаданий, то это говорит лишь об одном, что в нашем сердце и в нашем уме, воздвигнуты ложные твердыни спасения, которые не отвечают требованиям нашей надежды из Писаний.

***If we do not have patience and comfort from that which was previously written about in Scripture in the format of events, parables, and riddles, this tells us of one thing, that in our heart and in our mind are built the false strongholds of salvation that do not meet the requirements of our hope from Scripture.***

**8. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, обнаруживает Себя в характере пламенеющего духа, который выражает себя в повиновении Святому Духу, что проверяется

***8. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb, discovers itself in the character of a fervent spirit which expresses itself in obedience to the Holy Spirit, which is verified***

Повиновением иерархической субординации, в которой в границах Писания, жена повинуется мужу; дети своим родителям в Господе; в церкви младшие повинуются старшим, а вне церкви повинуются всякому человеческому начальству.

***By obedience of hierarchical subordination, in which in the boundaries of Scripture, a wife submits to her husband; children submit to their parents in the Lord; in the church the young submit to their elders, and outside of church each submit to every human authority.***

В усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите (Рим.12:11).

***Not lagging in diligence [perseverance], fervent in spirit, serving the Lord. (Romans 12:11).***

Из этого стиха следует, что невозможно служить Господу без усердия и пламенеющего духа. И если усердие – это затраченные усилия.

***From this verse it follows that it is impossible to serve the Lord without perseverance and a fervent spirit. And if perseverance is spending efforts,***

То пламенеть духом означает – исполняться Духом Святым или же наслаждаться повиновением Святому Духу, и добровольно поставить себя в зависимость от хотений Святого Духа.

***Then to be fervent in spirit means – to be filled with the Holy Spirit or to be satisfied with obeying the Holy Spirit, and voluntarily placing oneself dependent on the desires of the Holy Spirit.***

И такое исполнение требует дисциплины, не употреблять вина и не наслаждаться вином, а назидать себя псалмами и песнопениями духовными, и признавать над собою всякую человеческую власть, в границах света, в которых ходит Бог.

***And this kind of fulfillment requires discipline to not drink wine and not be satisfied with wine, but to edify oneself with psalms and spiritual singing, and acknowledge over oneself all human authority in the boundaries of light in which God walks.***

Итак, не будьте нерассудительны, но познавайте, что есть воля Божия. И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом, назидая самих себя псалмами и славословиями, и песнопениями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу,

Благодаря всегда за все Бога и Отца, во имя Господа нашего Иисуса Христа, повинуясь друг другу в страхе Божием. Жены, повинуйтесь своим мужьям, как Господу, потому что муж есть глава жены, как и Христос глава Церкви, и Он же Спаситель тела.

Но как Церковь повинуется Христу, так и жены своим мужьям во всем. Мужья, любите своих жен, как и Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною

Посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:17-27).

***Therefore do not be unwise, but understand what the will of the Lord is. And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit, speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord,***

***giving thanks always for all things to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ, submitting to one another in the fear of God. Wives, submit to your own husbands, as to the Lord. For the husband is head of the wife, as also Christ is head of the church; and He is the Savior of the body.***

***Therefore, just as the church is subject to Christ, so let the wives be to their own husbands in everything. Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water***

***by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:17-27).***

Если вы обратили внимание, то здесь, при исполнении Духом Святым, речь не идёт о говорении на иных языках, хотя они там и могут присутствовать. Потому что, при говорении на иных языках, наш ум остаётся без плода. А следовательно, мы не сможем пламенеть духом

***If you have paid attention, then here, upon being filled with the Holy Spirit it is not referring to speaking in tongues, although they are there and can be present. Because upon speaking in tongues, our mind remains without fruit. And therefore, we cannot be fervent in spirit.***

Ибо когда я молюсь на незнакомом языке, то хотя дух мой и молится, но ум мой остается без плода. Что же делать? Стану молиться духом, стану молиться и умом; буду петь духом, буду петь и умом (1Кор.14:14,15).

***For if I pray in a tongue, my spirit prays, but my understanding is unfruitful. What is the conclusion then? I will pray with the spirit, and I will also pray with the understanding. I will sing with the spirit, and I will also sing with the understanding. (1 Corinthians 14:14-15).***

Исполняться Святым Духом или пламенеть своим духом означает – повиноваться Святому Духу и наслаждаться повиновением Святому Духу, Который будет раскрывать таинство истины, сокрытой и пребывающей в нашем чистом или мудром сердце. Таким образом:

***To be filled with the Holy Spirit or to be fervent in our spirit means – to submit to the Holy Spirit and be satisfied by obedience to the Holy Spirit, Who will uncover the mystery of the truth contained and dwelling in our pure or wise heart. In this manner:***

При исполнении Духом Святым, ударение делается, не на эмоциональном факторе, который при исполнении Святым Духом или же в повиновении Святому Духу может, как присутствовать, так и отсутствовать. А на факторе разумной информации,

***Upon being filled with the Holy Spirit, the emphasis is made not on the emotional factor which upon being filled with the Holy Spirit or in submission to the Holy Spirit may be present or not. But on the rational information***

Исходящей из мудрого сердца, представленной в Вере Божией, способной восприниматься нашим обновлённым умом, который представляет ум Христов в нашем мудром сердце.

***That comes from the wise heart, presented in the Faith of God that can be accepted by our renewed mind which represents the mind of Christ in our wise heart.***

Потому что исполнение Святым Духом – это осознанное и волевое исповедание информации, содержащейся в нашем сердце, в формате Веры Божией, сокрытой и пребывающей в нашем сердце, которая способна восприниматься только нашим обновлённым умом.

***Because being filled with the Holy Spirit – is the conscious and volitional proclamation of information that is contained in our heart in the format of the Faith of God hidden and dwelling in our heart, which can be accepted only be our renewed mind.***

Но при одном условии, если мы не будем наслаждаться вином и зависеть от вина. Потому что невозможно одновременно зависеть от вина и от Святого Духа, и наслаждаться одновременно вином, от которого бывает распутство, и Святым Духом, Который пресекает всякое распутство.

***But this is under one condition – if we are not satisfied with wine and are not dependent on wine. Because it is impossible to simultaneously be dependent on wine and on the Holy Spirit, and simultaneously be satisfied by wine from which there is dissipation, and the Holy Spirit Who cuts through all dissipation.***

Запомните! человек, употребляющий вино и наслаждающийся вином, от которого бывает всякого рода распутство – это человек неправедный, который Царства Божия не наследует.

***Remember! A person who drinks wine and is satisfied with wine from which comes all kinds of dissipation – is an unrighteous person who will not inherit the Kingdom of God.***

Или не знаете, что неправедные Царства Божия не наследуют? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни малакии, ни мужеложники, ни воры, ни лихоимцы, ни пьяницы, ни злоречивые, ни хищники - Царства Божия не наследуют (1Кор.6:9,10).

***Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived. Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners will inherit the kingdom of God. (1 Corinthians 6:9-10).***

В результате от доброй зависимости от Святого Духа, и от наслаждения повиновению Святому Духу, у нас появиться способность, повиноваться в Господе друг другу: верующая жена с удовольствием будет повиноваться верующему мужу, в границах света, в которых ходит Бог;

***As a result of positive dependence on the Holy Spirit and being satisfied from submission to the Holy Spirit, we will receive the ability to submit to one another in the Lord; a believing woman with gladness will submit to her believing husband in the boundaries of light in which God walks;***

Дети с удовольствием будут повиноваться своим родителям в Господе или же в границах света, в которых ходит Бог; члены церкви с удовольствием будут повиноваться своим наставникам, в границах света, в которых ходит Бог;

***Children will gladly submit to their parents in the Lord, or in the boundaries of light in which God walks; members of the church will gladly submit to their instructors in the boundaries of light in which God walks;***

А вне церкви, святые с удовольствием будут повиноваться всякому человеческому начальству, в границах заповедей Господних или же в границах света, в которых ходит Бог.

***And outside the church, saints will gladly submit to every human authority in the boundaries of the commandments of the Lord or in the boundaries of light in which God walks.***

Подводя итог, составляющей образу чистой реки воды жизни, которую представляет Святой Дух, в характере жены, невесты Агнца, с одной стороны - будет присутствовать наличие способности, не упиваться вином, а пламенеть духом и наслаждаться повиновением Святому Духу,

***To summarize this component of the image of the pure river of water of life which the Holy Spirit represents in the character of the wife, the bride of the Lamb, on one hand – there will be the presence of the ability to not drink wine, but to be fervent in spirit and be satisfied by submission to the Holy Spirit,***

Пребывающему в нашем мудром сердце, в границах Веры Божией, в предмете начальствующего учения Христова, которым мы окропила себя. И результат нашего повиновения Святому Духу, будет обнаружен в нашей способности, повиноваться всякому человеческому начальству.

***Who dwells in our wise heart in the boundaries of the Faith of God in the subject of the commanding teaching of Christ with which we sprinkled ourselves. And the result of our submission to the Holy Spirit will be discovered in our ability to submit to all kinds of human authority.***

И будем иметь в виду, что дисциплина с усердием служить Богу и пламенеть своим духом, наслаждаясь повиновением Святому Духу, Который будет водить нас в границах света истины, сокрытой в нашем сердце – это составляющая истинную твердыню нашего спасения.

***And we will note that the discipline of perseverance to serve God and be fervent in spirit, satisfied with obedience to the Holy Spirit Who will lead us in the boundaries of the light of truth contained in our heart – is a component of the true stronghold of our salvation.***

И если эта твердыня отсутствует в нашем сердце и её заменяет ложная твердыня, в которой мы решили не считать грехом употребление алкоголя, и не признавать над собою власти всякого человеческого начальства, то мы прямые наследники вечной погибели.

***And if this stronghold lacks in our heart and is replaced by a false stronghold, in which we decided to not consider drinking alcohol to be a sin and to not accept over ourselves all kinds of human authority, then we are direct heirs of eternal perdition.***

**9. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, Исходящего от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в радостном характере жизни воскресения Христова. Как написано:

***9. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – will discover Itself in the joyful character of the life of the resurrection of Christ. As written:***

Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас. Итак, братия, мы не должники плоти,

Чтобы жить по плоти; ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете. Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:11-14).

***But if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through His Spirit who dwells in you. Therefore, brethren, we are debtors—not to the flesh, to live according to the flesh.***

***For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:11-14).***

Всё, что делал, делает и будет делать Бог, в сердце человека – Он делал, делает, и будет делать силою Своего Святого Духа, живущего в человеке, в качестве Господа и Господина его жизни. А посему, оскорбление Святого Духа, будет иметь гибельное печальное последствие.

***All that God did, does, and will do in the heart of a person – He did, does, and will do by the power of His Holy Spirit living in a person as Lord and Ruler of his life. And so, insulting the Holy Spirit will have a disastrous sad consequence.***

Потому что, Он оставит нас, а с оставлением Его, нас оставит и воскресение жизни Христовой, которое является жизнью Бога в нас или чистым золотом внутри нашего города. Я приведу, некоторые формы оскорбления Святого Духа, в которых мы можем оскорблять Его.

***Because His will leave us. And Him leaving us means that the resurrection of the life of Christ which is the life of God in us or pure gold inside our city, will also leave us. I will mention some forms of insults of the Holy Spirit with which we might insult Him.***

Посему, отвергнув ложь, говорите истину каждый ближнему своему, потому что мы члены друг другу. Гневаясь, не согрешайте: солнце да не зайдет во гневе вашем; и не давайте места диаволу. Кто крал, вперед не кради, а лучше трудись, делая своими руками полезное,

Чтобы было из чего уделять нуждающемуся. Никакое гнилое слово да не исходит из уст ваших, а только доброе для назидания в вере, дабы оно доставляло благодать слушающим. И не оскорбляйте Святаго Духа Божия, Которым вы запечатлены в день искупления.

Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас; но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас (Еф.4:25-32).

***Therefore, putting away lying, "Let each one of you speak truth with his neighbor," for we are members of one another. "Be [While] angry, and do not sin": do not let the sun go down on your wrath, nor give place to the devil. Let him who stole steal no longer, but rather let him labor, working with his hands what is good,***

***that he may have something to give him who has need. Let no corrupt word proceed out of your mouth, but what is good for necessary edification, that it may impart grace to the hearers. And do not grieve [insult] the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption.***

***Let all bitterness [irritation], wrath, anger, clamor, and evil speaking be put away from you, with all malice. And be kind to one another, tenderhearted, forgiving one another, even as God in Christ forgave you. (Ephesians 4:25-32).***

Следующий фактор оскорбления Святого Духа, состоит в том, когда мы в силу нашего плотского мышления игнорируем ум Христов, живущий в нашем сердце в лице Святого Духа, и оставляем своё собрание.

***The next factor of an insult to the Holy Spirit is comprised of when we, due to our fleshly thinking, ignore the mind of Christ living in our heart in the face of the Holy Spirit and leave our assembly.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи,

Но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью, то сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает

Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? Мы знаем Того, Кто сказал: у Меня отмщение, Я воздам, говорит Господь. И еще: Господь будет судить народ Свой. Страшно впасть в руки Бога живаго! (Ев.10:25-31).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins,***

***but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses. Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has***

***trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace? For we know Him who said, "Vengeance is mine, I will repay," says the Lord. And again, "The Lord will judge His people." It is a fearful thing to fall into the hands of the living God. (Hebrews 10:25-31).***

**10. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в характере золотого весело горящего светильника, стоящего против золотого стола хлебопредложений.

***10. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, built in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – will discover Itself in the character of a golden joyfully burning lamp that is placed across the gold table of showbreads.***

И поставь стол вне завесы и светильник против стола на стороне скинии к югу; стол же поставь на северной стороне (Исх.26:35).

***You shall set the table outside the veil, and the lampstand across from the table on the side of the tabernacle toward the south; and you shall put the table on the north side. (Exodus 26:35).***

Если наше тело, не будет являться храмом Святого Духа, то наш дух не будет отвечать требованиям золотого весело горящего светильника, и наш свет будет являться тьмою младенчества, которое увлекается всяким ветром учения по хитрому искусству лукавых человеков.

***If our body is not the temple of the Holy Spirit, then our spirit will not meet the requirements of a golden joyfully burning lamp, and our light will be the darkness of infancy which is led by all kinds of winds of teaching according to the cunning art of evil people.***

Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма?

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне (Мф.6:22-24).

***"The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness?***

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. (Matthew 6:22-24).***

Отсюда следует, что характер золотого весело горящего светильника, свидетельствует о том, жена, невеста Агнца, служит в Духе Святом одному Богу в лице одного Господина, и ненавидит другого господина, претендующего на её внимание в лице демонического князя маммоны.

***From this it follows that the character of a golden joyfully burning lamp testifies that the wife, the bride of the Lamb, serves in the Holy Spirit one God in the face of one Master, and despises the other master that contends for her attention in the face of the demonic prince mammon.***

Таким образом, чистая река жизни, исходящая от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в нашем чистом и мудром сердце – это свидетельство, что наше сердечное око – является чистым, что делает наше тело светом для мира и светильником в доме Божием.

***Thus, the pure river of water of life proceeding from the throne of God and Lamb, built in our pure and wise heart – is a testimony that the eye of our heart – is pure, which makes our body a light to the world and lamp in the house of God.***

В Книге Притчей жена, невеста Агнца благодаря тому, что из её сердца текут реки воды живой, препоясывает свои чресла силою и укрепляет свои духовные мышцы, что даёт ей знание, что занятие её хорошо. А посему светильник её не гаснет и ночью.

***In the Book of Proverbs, the wife, bride of the Lamb, thanks to the fact that out of her heart flows the pure rive of water of life, she girds herself with strength and strengthens her spiritual muscles, which gives her knowledge that what she is doing is good. And therefore, her lamp does not go out at night.***

Препоясывает силою чресла свои и укрепляет мышцы свои. Она чувствует, что занятие ее хорошо, и - светильник ее не гаснет и ночью. Протягивает руки свои к прялке, и персты ее берутся за веретено (Прит.31:17-19).

***She girds herself with strength, And strengthens her arms [muscles]. She perceives that her merchandise [what she is doing] is good, And her lamp does not go out by night. She stretches out her hands to the distaff, And her hand holds the spindle. (Proverbs 31:17-19).***

Образ весело горящего светильника, указывает на жизнь Христа в нашем сердце. Отсутствие в сердце весело горящего светильника – это отсутствие жизни Христа в нашем сердце. Огонь весело пламенеющего светильника – указывает на наличие Святого Духа, живущего в сердце.

***The image of a joyfully burning lamp points to the life of Christ in our heart. A lack in our heart of a joyfully burning lamp – is the lack of the life of Christ in our heart. The fire of a joyfully burning lamp – points to the presence of the Holy Spirit living in our heart.***

**Именно, горящий светильник,** позволяет поклоняться Отцу в духе и истине, на месте, на котором Бог положил память имени Своего.

***It is a burning lamp that allows us to worship the Father in spirit and truth, on the place on which God placed a remembrance of His name.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! (Пс.42:4).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. (Psalms 43:4).***

Таким образом, весело горящий светильник – это составляющая истинной твердыни нашего спасения. Унылый же дух – это отсутствие в человеке весело горящего светильника. Унылый дух – это ложная твердыня спасения, как и противоположная ему порочная радость.

***In this manner, a joyfully burning lamp – is a component of the true stronghold of our salvation. But a sad spirit – points to the lack of a joyfully burning lamp in a person. A sad spirit – is a false stronghold of salvation and a blemished kind of joy.***

Наличие унылого духа или порочной радости – делает нас кандидатами вечной погибели. И несмотря на наши добрые дела, которыми мы думаем наследовать спасение, по ту сторону реки, окажутся мёртвыми делами, которые будут свидетельствовать пред Богом против нас.

***The presence of a sad spirit or blemished joy – makes us candidates of eternal hell. And despite our good works with which we think to inherit salvation, on the other side of the river it will be determined that they were dead works which will testify against us before God.***

Потому что подлинно добрые дела – это дела Божии, за которые нам будет дарована обещанная Богом награда. Но, человек, творящий подлинно праведные дела, никогда не будет полагаться на них, чтобы наследовать спасение, которое даётся в оправдании даром,

***Because true good works – are the works of God for which will be given a reward that is promised by God. A person that does truly righteous works will never rely on them to inherit salvation which is given in justification as a gift***

По благодати, потому что наше спасение — это от начала и до конца дело Христа, состоящее в цене Его пречистой искупительной Крови, к которой наши подлинно добрые дела, не имеют никакого отношения.

***By grace, because our salvation – is from beginning to end the word of Christ that is contained in the price of His pure redemptive Blood, to which our good deeds have no relation.***

Отношение к нашему спасению имеет радость спасения, выраженная в весело горящем светильнике. Именно благодаря его весёлому горению, мы получаем право на власть, поклоняться в духе и истине. И, именно таких поклонников Отец и по ныне ищет Себе.

***A relationship to our salvation has the joy of salvation expressed in a joyfully burning lamp. It is thanks to this joyful burning that we receive the right to power to worship in spirit and truth. It is such worshippers that the Father searches for Himself, even today.***

Потому что всё что делал и делает Бог, как в человеке, так и на планете Земля – Он делает это силою Святого Духа, через весело горящий светильник человека, обладающего правом, поклоняться Отцу, в духе и истине, во свете, котором ходит Бог.

***Because all that God did and does in a person as well as on planet Earth – He does by the power of the Holy Spirit through the joyfully burning lamp of a person who has the right to worship the Father in spirit and truth in the light in which God walks.***

Гипертрофированная радость в лже харизматических движениях – это порочная радость, которая сродни унылому духу – это ложная твердыня спасения, упование на которую делает их сынами погибели.

***Hypertrophied joy in false charismatic movements – is blemished joy that is equated to a sad spirit – this is a false stronghold of salvation, trust in which makes them sons of perdition.***

Весело горящий светильник – это дух человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, который в достоинстве князя Божия, обладает и господствует над чувственной сферой своей души, которая в смирении шествует по пути обновлённого ума и мудрого сердца.

***A joyfully burning spirit – is the spirit of a person that has come to the full measure of the stature of Christ, which in the dignity of the prince of God, has and rules over the emotional sphere of our soil which in humility, walks along the path of the renewed mind and wise heart.***

А посему, весело горящий светильник – это дисциплина обновлённого ума, находящегося под добровольной властью нашего мудрого сердца. Таким образом, союз нашего обновлённого ума, с нашим мудрым сердцем, ведут под уздцы нашего боевого и чувственного коня.

***And so, a joyfully burning lamp – is the discipline of a renewed mind that is found under the voluntary authority of our wise heart. Thus, the union of our renewed mind with our wise heart lead under the bridle our battling and emotional horse.***

Отсюда следует, что эмоциональная область души, является ведомой, и как только мы позволим исходить в своих анализах из эмоциональной сферы нашей души, рассматривая её источником нашей радости – это будет наше кораблекрушение в вере, и возвращение под власть смерти

***From this it follows that the emotional sphere of our soul is a slave, and as soon as we allow ourselves to analyze based on the emotional sphere of our soul, viewing her as a source of our joy – this will be our shipwreck in faith, and our return to being under the authority of death.***

Никогда не позволяйте себе оценивать характер весело горящего светильника, по изменчивой и капризной природе ваших чувств памятуя, что истина в достоинстве Веры Божией сокрытая в вашем чистом и мудром сердце – это помазующий елей Святого Духа,

***Never allow yourselves to evaluate the character of your joyfully burning lamp by the changeable and whiny nature of your emotions, remembering, that the truth in the dignity of the Faith of God contained in your pure and wise heart – is the anointing oil of the Holy Spirit,***

Который состоит в сверхъестественной информации, которая хотя и имеет отношения к вашим чувствам, как всадник имеет отношение к своему коню, но в стремлении к своей цели, никогда не исходит из прихотей своего коня, и направляет его к цели нерукотворного тела.

***That is comprised of supernatural information, which although it has a relationship to our emotions, like a rider has a relationship to his horse, but in striving to its goal, it is never dependent on the whims of its horse and directs it to the goal of a body not made by hands.***

**11.** **Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в характере всепоглощающей ревности, которая будет выражать себя в плоде огня святости.

***11. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit that proceeds from the throne of God and Lamb, built in the heart of the wife, the bride of the Lamb - will discover Itself in the character of all-consuming zeal that will express itself in the fruit of the fire of holiness.***

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная. Ибо возмездие за грех - смерть, а дар Божий - жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:22,23).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:22-23).***

Плод святости – это результат того, что погрузившись в смерть Господа Иисуса - мы умерли для своего народа; для дома нашего отца; и для своих растлевающих желаний. Святость – это производное от слова «святой», которое означает – отделён для служения Богу. А посему:

***The fruit of holiness – is a result of the fact that, having been immersed in the death of the Lord Jesus, we died to our nation; the house of our father; and our corrupt desires. Holiness – is a derivative of the word “holy”, which means – separated for service to God. And so:***

Святой – это принадлежащий Богу.

Отделённый для жертвоприношения Богу.

Погружённый в смерть Господа Иисуса.

Отделённый для Бога на служение Богу.

Наследующий с Богом одну судьбу.

***Holy – is belonging to God.***

***Separated as a sacrificial offering to God.***

***Immersed in the death of the Lord Jesus.***

***Separated for God to serve God.***

***Inheriting one fate with God.***

В то время как «святость» — это поступок праведности, отделяющий нас от идолов и всего несвятого. Несмотря на то, что все мы овцы, святой овца становимся лишь тогда, когда она позволяет Духу Святому – отделить себя для жертвоприношения Богу. Как написано:

***Whereas “holiness” – is an action of righteousness that separates us from idols and from all that is unholy. Despite the fact that all of us are sheep, a sheep becomes holy only when she allows the Holy Spirit – to separate her as a sacrificial offering to God. As written:***

Жертва Богу - дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже (Пс.50:19).

***The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite [humble] heart—These, O God, You will not despise. (Psalms 51:17).***

Таким образом, чистая река жизни, исходящая в сердце жены, невесты Агнца, от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в её сердце, указывает на принесённый ею плод святости, который является результатом того, что она приготовила себя к принятию виссона чистого и светлого.

***Thus, the pure river of water of life that comes from the heart of the wife, the bride of the Lamb from the throne of God and Lamb built in her heart – points to the fruit of holiness brought by her which is a result of the fact that she prepared herself to accept fine linen, clean and bright.***

Дисциплина святости, во взращенном нами плоде праведности, из семени принятого нами оправдания – является для нас буквально судьбоносной, определяющей истинную твердыню нашего спасения, которая даст нам юридическое право увидеть Господа.

***The discipline of holiness in the fruit of righteousness grown by us out of the seed of justification we have accepted – is fateful, defining the true stronghold of our salvation, which will give us the legal right to see the Lord.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue [Try to have] peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Отсутствие плода святости, говорит об отсутствии в нашем сердце Святого Духа, Который был дан нам в формате залога нашего наследия. Но если мы не знакомы с плодом палящей святостью, то мы никогда не имели и Святого Духа в формате залога нашего наследия.

***A lack of the fruit of holiness speaks of the lack of the Holy Spirit in our heart, Who was given to us in the format of the deposit of our inheritance. But if we are not familiar with the fruit of all-consuming holiness, then we never even had the Holy Spirit in the format of the deposit of our inheritance.***

А посему, наличие в человеке плода святости – это наличие в его сердце истинной твердыни своего спасения. Если человек обладает в себе и соглашается с чувством неполноценности, выраженной в чувстве вины – то это говорит о том, что он никогда и не принимал

***And so, the presence of the fruit of holiness in a person – is the presence in his heart of the true stronghold of his salvation. If a person has in himself and agrees with the feeling of inferiority expressed in the feeling of guilt – then this means that he never even accepted***

Истинного оправдания верою, в котором Бог не вменял ему соделанных раннее им преступлений. А посему такой человек, постоянно чувствующий свою вину и неполноценность, будет пытаться обрести свое спасение путём добрых дел, которые в очах Бога,

***True justification by faith, in which God did not impute to him the transgressions he previously made. And so, this person that constantly feels guilt and inferiority will try to gain his salvation through good works, which in the eyes of God***

Рассматриваются злыми делами, так как бросают вызов Крови, креста Христова, в которой Бог предложил нам оправдание по вере во Христа Иисуса даром. Стремясь загладить свою вину добрыми делами человек, не почитает за святыню Кровь завета, которою освящён

***Are viewed as evil works, because they challenge the Blood of the cross of Christ in which God offered us justification by faith in Christ Jesus as a gift. Striving to make amends for his guilt with good works, a person does not count the Blood of the Covenant, by which he was sanctified, as holy***

Попирает Сына Божьего, и Духа благодати оскорбляет, устрояя себя на ложных твердынях спасения, и таким образом приготавливая себя к погибели с диаволом и ангелами его.

***And tramples the Son of God underfoot, and insults the Spirit of grace, building himself on false strongholds of salvation, thus, preparing himself for perdition with devil and his angels.***

Все же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения, потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2Кор.5:18,19).

***Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:18-19).***

Подводя итог характеру чистой реки воды жизни, представляющей в нас Святого Духа, участвующего во взращивании в нашем сердце плода святости следует, что для взращивания плода святости из семени принятого нами оправдания, мы погрузились крещением в смерть

***To summarize this character of the pure river of water of life, representing in us the Holy Spirit Who partakes in growing in our heart the fruit of holiness it follows, that for the growing of the fruit of holiness from the seed of justification we accepted, we were immersed through baptism into the death***

Господа Иисуса, в которой умерли для своего народа, для дома нашего отца, и для своих растлевающих желаний, что дало нам способность в воскресении Иисуса принести Богу плод святости.

***Of the Lord Jesus, in which we died to our nation, the house of our father, and our corrupt desires, which gave us the ability to, in the resurrection of Jesus, to offer God the fruit of holiness.***

При этом жертвенник Господень, в который мы себя устрояем на месте, на котором Бог положил память имени Своего – это стратегическая цель, которую мы преследуем, ради которой и создал нас Бог, которая преследует усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***The altar of the Lord in which we build ourselves on the place on which God has placed a remembrance of His name – is the strategic goal which we pursue, for which God created us, which pursues the adoption of our body through the redemption of Christ.***

В то время как жертвой, в которой мы возносим себя на этом жертвеннике, является наш сокрушённый дух. Как написано:

***Whereas the sacrifice that we offer on this alter is our contrite spirit. As written:***

Жертва Богу - дух сокрушенный; сердца сокрушенного и смиренного Ты не презришь, Боже (Пс.50:19).

***The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite [humble] heart—These, O God, You will not despise. (Psalms 51:17).***

А посему овца, хотя и чистое животное, она отделяется на жертвоприношение при условии, если у неё нет порока, и только будучи без порока и отделённой для жертвоприношения на устроенном нами жертвеннике, она становится святой, принадлежащей Богу.

***Therefore a sheep, although is a pure animal, is separated for a sacrificial offering under the condition that she has no blemish, and being without blemish and separated as a sacrificial offering on the altar built by us, she becomes holy, belonging to God.***

Подводя итог, данной составляющей следует, что истинной твердыней нашего спасения, которая даёт нам право на власть увидеть Господа – является наша рассудительная ревность, выраженная в плоде нашей святости, дающей нам право на власть увидеть лице Господа.

***To summarize this component it follows, that the true stronghold of our salvation that gives us the right to power to see the Lord – is our zeal with reasoning, expressed in the fruit of our holiness that gives us the right to power to see the face of the Lord.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***